



Samuel Buenrostro, Ed.D., Superintendent  
(951) 736-5010

Lisa Simon, Ed.D., Deputy Superintendent  
Educational Services (951) 736-5080

Dalia Gadelmawla, Asst. Superintendent  
Business Services (951) 736-5035

Glen A. Gonsalves, Asst. Superintendent  
Human Resources (951) 736-5064

Ben Odipo, PMP, Asst. Superintendent  
Information Technology (951) 736-5190

Reggie Thompkins, Ed.D., Asst. Superintendent  
Instructional Support (951) 736-5111

Evita Tapia-Gonzalez, Chief of Communications  
Executive Services (951) 736-5003

Jeremy Goins, Ed.D., Exec. Dir. of Development  
Executive Services (951) 736-5010

PARA ESTUDIANTES QUE CURSAN PRIMER AÑO DE SECUNDARIA (7.º), PRIMER Y PENÚLTIMO  
AÑO DE PREPARATORIA (9.º y 11.º) Y ESTUDIANTES EN ESCUELAS ALTERNATIVAS

NOTIFICACIÓN SOBRE LA ENCUESTA DEL PROGRAMA DE  
NIÑOS SALUDABLES DE CALIFORNIA Y FORMULARIO DE EXENCIÓN  
California Healthy Kids Survey o **CHKS**  
AÑO ESCOLAR 2023-2024

Estimado padre de familia o tutor:

Se le pide a su hijo(hija) que forme parte de la encuesta del Distrito llamada *Healthy Kids Survey* que está patrocinada por el Departamento de Educación de California. Se ofrecerá esta encuesta a estudiantes que cursan el primer año de secundaria (7.º), el primer y penúltimo año de preparatoria (9.º y 11.º), y a todos los alumnos que asisten a escuelas preparatorias alternativas con pocos estudiantes. Ésta es una encuesta muy importante que ayudará a promover el bien estar y la buena salud entre nuestros jóvenes; ayudará a que el entorno escolar sea más propicio para el aprendizaje; y ayudará a combatir problemas tales como el abuso de las drogas y la violencia. Su hijo(hija) no tiene que llenar la encuesta. **Si usted no desea que su hijo(hija) llene la encuesta, será necesario que notifique al personal de la escuela, llenando el formulario más abajo y devolviéndoselo, dentro de cinco días, al (a la) maestro(tra) que lo envió.**

**El contenido de la encuesta:** Esta encuesta reunirá información sobre el apoyo que se le proporciona a los jóvenes relacionado al desarrollo, información sobre el vínculo escolar y las barreras que existen para el aprendizaje; la seguridad en las escuelas; así como comportamientos relacionados a la salud tales como la actividad física y los hábitos alimenticios; el consumo de tabaco y de otras drogas; el riesgo de la depresión y el suicidio; y la orientación sexual percibida. Usted puede examinar el cuestionario en la oficina de la escuela o en la página electrónica del Distrito a la siguiente dirección de enlace [www.cnusd.k12.ca.us](http://www.cnusd.k12.ca.us) véase bajo Salud y Bienestar del Estudiante en la pestaña de Servicios y Recursos.

**La participación es voluntaria.** Los estudiantes no están obligados a participar en la encuesta. El estudiante que elija participar, con el consentimiento de sus padres, solamente contesta las preguntas que desee contestar, y puede dejar de llenar la encuesta cuando quiera.

**La encuesta es anónima.** No se registrará ni se adjuntará ningún nombre a la encuesta o a los datos. Los resultados se darán a conocer únicamente para realizar un análisis, bajo estrictos controles confidenciales.

**Administración:** Se administrará la encuesta en el otoño del 2023. Tomará aproximadamente el periodo de una clase para terminar la encuesta (unos 50 minutos) y se administrará en una de las clases regulares de su hijo(hija).

**Posibles riesgos:** No se sabe de ningún riesgo de daño físico para su hijo(hija). La posibilidad de que le cause algún daño psicológico o social es mínima. En casos poco comunes, algunas preguntas podrían hacerlo sentirse incómodo. Los consejeros en la escuela estarán disponibles para contestar cualquier pregunta de índole personal que pudiera surgir.

**Para obtener información adicional:** La encuesta fue elaborada por *WestEd*, una institución educacional pública, no lucrativa. Si desea hacer preguntas acerca de esta encuesta, puede comunicarse con la Sra. Carol Coyne, Educadora en la rama de salud y bienestar, Departamento de Servicios a Estudiantes, al teléfono (951) 736-5106 comunicarse con el consejero de la escuela.

---

**Formulario de exención para no participar en la encuesta CHKS.**

Con este formulario que devuelvo, hago constar que **no doy mi consentimiento** para que mi hijo(hija) participe en la Encuesta de niños saludables (*Healthy Kids Survey*). Por favor, firme y devuelva este formulario dentro de cinco días al(a la) maestro(tra) que lo envió.

**(Favor de escribir en letra de molde.)**

El nombre de mi hijo(hija) es: \_\_\_\_\_

Año que cursa: \_\_\_\_\_

Escuela: \_\_\_\_\_

Maestro(tra): \_\_\_\_\_

Board of Education

Jose W. Lalas, Ph.D.

Stacy Nicola

Bill Pollock

Chris Raahauge

Mary Helen Ybarra

*Where your future takes flight.*

2820 CLARK AVENUE • NORCO, CA 92860-1903 • (951) 736-5000 • [www.cnusd.k12.ca.us](http://www.cnusd.k12.ca.us)